Szer	elési és karbantartási útmutató	
Tartal	lom	
1	Biztonság	140
1.1	Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések	140
1.2	Általános biztonsági utasítások	140
1.3	Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)	141
2	Megjegyzések a dokumentációhoz	142
2.1	Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat	142
2.2	A dokumentumok megőrzése	142
2.3	Az útmutató érvényessége	142
3	A termék leírása	142
3.1	VA 1-035 KN	142
3.2	VA 1-050 KN, VA 1-100 KN	142
3.3	CE-jelölés	142
4	Szerelés	142
4.1	Oldalsó nyílások (levegőbemenet/elfordított levegőkimenet)	143
4.2	A termék kicsomagolása	143
4.3	A szállítási terjedelem ellenőrzése	143
4.4	Termékméretek	143
4.5	Minimális távolságok	144
4.6	A szerelősablon használata	144
4.7	Szállítási biztosítók leszerelése	145
4.8	A termék felakasztása	145
4.9	Levegőbeszívó rács leszerelése / felszerelése	146
4.10	A termék fedőlapjainak felszerelése	146
4.11	Termék fedőlapjának leszerelése	147
5	Telepítés	147
5.1	Hidraulikus bekötés	147
5.2	Elektromos bekötés	149
6	Üzembe helyezés	152
6.1	Üzembe helyezés	152
6.2	Termék légtelenítés	152
6.3	Kondenzvízelvezető-vezeték kifolyásának ellenőrzése	152
7	A termék átadása az üzemeltetőnek	153
8	Zavarelhárítás	153
8.1	Pótalkatrészek beszerzése	153
9	Ellenőrzés és karbantartás	153
9.1	Ellenőrzési és karbantartási időközök betartása	153
9.2	A termék karbantartása	153
9.3	A termék leürítése	153
10	Végleges üzemen kívül helyezés	153
11	Újrahasznosítás és ártalmatlanítás	154
12	Vevőszolgálat	154
	et	
A	Hibakódok – áttekintés	155

Bekötési kapcsolási rajz	156
Bekötési kapcsolási rajz	156
Bekötési kapcsolási rajz	157
Műszaki adatok	157

**B** B.1 B.2 **C** 

~~

### 1 Biztonság



### 1 Biztonság

### 1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

## A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

## Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



### Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



### Veszély!

Áramütés miatti életveszély



### Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



### Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

## 1.2 Általános biztonsági utasítások

## 1.2.1 Nem megfelelő szakképzettség miatti veszély

A következő munkálatokat csak a megfelelő végzettséggel rendelkező szakember végezheti:

- Szerelés
- Szétszerelés
- Telepítés
- Üzembe helyezés
- Ellenőrzés és karbantartás
- Javítás
- Üzemen kívül helyezés
- ► A technika jelenlegi állása szerint járjon el.

### 1.2.2 Áramütés miatti életveszély

Ha feszültség alatt álló komponenseket érint meg, akkor fennáll az áramütés miatti életveszély.

Mielőtt dolgozna a termékkel:

Az áramellátás összes pólusának kikapcsolásával kapcsolja feszültségmentesre a terméket (legalább 3 mm érintkezőnyílású elektromos leválasztókészülék, pl. biztosíték vagy vezetékvédő kapcsoló segítségével).

- ▶ Biztosítsa a visszakapcsolás ellen.
- ► Ellenőrizze a feszültségmentességet.

## 1.2.3 Égési vagy forrázási sérülések veszélye a forró alkatrészek miatt

Minden alkatrészen csak akkor végezzen munkát, ha az már lehűlt.

## 1.2.4 Életveszély hiányzó biztonsági berendezések miatt

Az ebben a dokumentumban található vázlatokon nem szerepel minden, a szakszerű telepítéshez szükséges biztonsági berendezés.

- ► Telepítse a szükséges biztonsági berendezéseket a rendszerben.
- Vegye figyelembe a vonatkozó nemzeti és nemzetközi szabványokat, irányelveket és törvényeket.

## 1.2.5 Sérülésveszély a termék nagy súlya miatt

A termék szállítását legalább két személy végezze.

### 1.2.6 Fagyveszély miatti anyagi kár

Ne szerelje be a terméket fagyveszélyes helyiségbe.

## 1.2.7 Anyagi kár kockázata nem megfelelő szerszám használata révén

 Szakmai szempontból megfelelő szerszámot használjon.

## 1.2.8 Sérülésveszély a termék burkolatának leszerelésekor.

A termék burkolatának leszerelésekor fennáll a veszély, hogy a keret éles széleinél megvágja magát.

 Viseljen védőkesztyűt, hogy ne vágja meg magát.



# 1.3 Előírások (irányelvek, törvények, szabványok)

Vegye figyelembe a nemzeti előírásokat, szabványokat, irányelveket, rendeleteket és törvényeket.

## 2 Megjegyzések a dokumentációhoz

### 2 Megjegyzések a dokumentációhoz

## 2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

► Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési és szerelési útmutatót.

#### 2.2 A dokumentumok megőrzése

► Jelen útmutatót, valamint az összes, vele együtt érvényes dokumentumot adja át a rendszer üzemeltetőjének.

#### 2.3 Az útmutató érvényessége

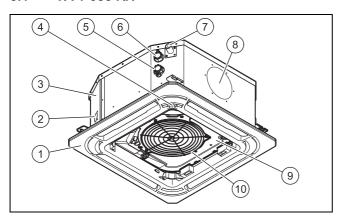
Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:

#### Termék - cikkszám

VA 1-035 KN	0010022142
VA 1-035 NKP	0010022417
VA 1-050 KN	0010022143
VA 1-100 KN	0010022144
VA 1-050-100 NKP	0010022418

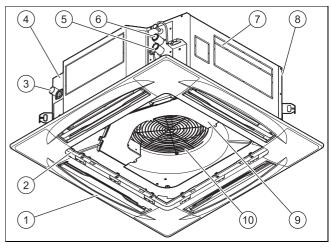
#### 3 A termék leírása

#### 3.1 VA 1-035 KN



- 1 Fedőlap
- 2 Levegőbemenet nyílása
- 3 Ventilátoros konvektor
- 4 Kondenzátumgyűjtő tálca ürítődugója
- 5 Hidraulikus kör előremenő ágának csatlakozója
- 6 Hidraulikus kör visszatérő ágának csatlakozója
- 7 A kondenzvíz kifolyása
- 8 Elfordított levegőkimenet nyílása
- 9 Kapcsolódoboz
- 10 Ventilátor védőrácsa

#### 3.2 VA 1-050 KN, VA 1-100 KN



- 1 Fedőlap
- 2 Kondenzátumgyűjtő tálca ürítődugója
- 3 A kondenzvíz kifolyása
- 4 Ventilátoros konvektor
- 5 Hidraulikus kör előremenő ágának csatlakozója
- 6 Hidraulikus kör visszatérő ágának csatlako-
- 7 Elfordított levegőkimenet nyílása
- 8 Levegőbemenet nyílása
- 9 Kapcsolódoboz
- 10 Ventilátor védőrácsa

#### 3.3 CE-jelölés



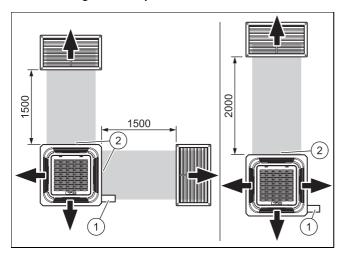
A CE-jelölés dokumentálja, hogy a termékek a megfelelőségi nyilatkozat alapján megfelelnek a vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek:.

A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

#### 4 Szerelés

Az ábrákon az összes méret milliméterben (mm) van megadva.

## 4.1 Oldalsó nyílások (levegőbemenet/elfordított levegőkimenet)



1 Levegőbemenet

Elfordított levegőkimenet

#### 4.1.1 Levegőbemenet nyílása

A levegőbemenet (1) rendelkezésre álló nyílásain keresztül kívülről levegő vezethető be. A ventilátoros konvektor kicseréli a levegő egy részét úgy, hogy összekeveri egymással a beérkező külső levegőt és az elhasznált levegőt.

2

A szükséges tartozékokat a jelen katalógus nem ismerteti. Azokat személyesen választhatja ki a kereskedésben.

#### 4.1.2 Elfordított levegőkimenet nyílása

Az elfordított levegőkimenet (2) rendelkezésre álló oldalsó nyílásain vezethető be a levegőáram egy másik tartományba.

Ha a levegőáramot ez egyik oldalra vezetik, akkor a megfelelő terelőlemez levegőkimenetét le kell zárni, hogy azon ne áramolhasson keresztül levegő.

A terelőlemez nem tömített. A fedőlap felhelyezése előtt nem szükséges a ventilátoros konvektor levegőkimenetét zárni.

A szükséges tartozékokat a jelen katalógus nem ismerteti. Azokat személyesen választhatja ki a kereskedésben.

#### 4.2 A termék kicsomagolása

- 1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
- Távolítsa el a védőfóliákat a termék minden alkatrészéről.

#### 4.3 A szállítási terjedelem ellenőrzése

 Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és sértetlenségét.

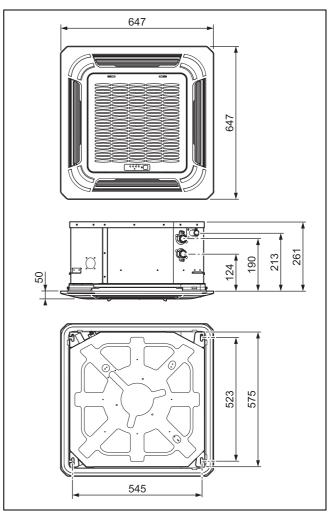
Mennyiség	Megnevezés
1	Ventilátoros konvektor
1	Távkapcsoló (szabályozó)
1	Távkapcsoló fali tartója
2	Elemek
1	Sablon
1	Kondenzátum lefolyótömlő és szigetelő komponensek
1	Kábelköteg

 Mennyiség
 Megnevezés

 1
 Dokumentációk

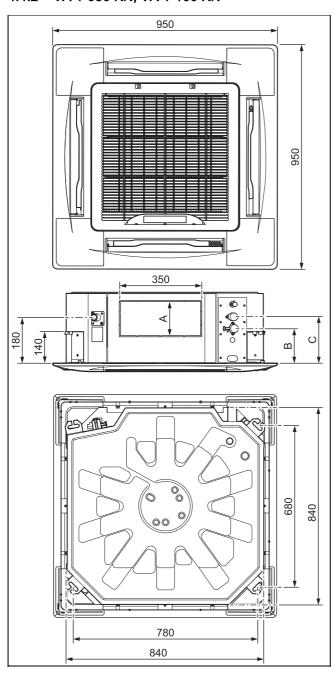
#### 4.4 Termékméretek

#### 4.4.1 VA 1-035 KN



4.40

#### 4.4.2 VA 1-050 KN, VA 1-100 KN



#### Méretek

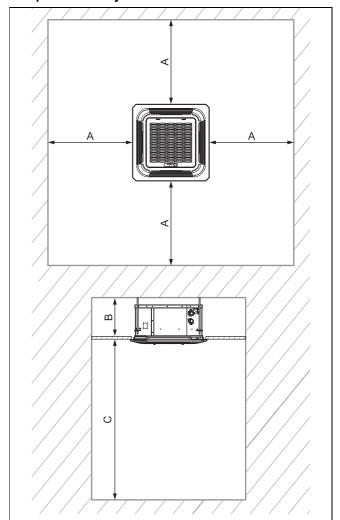
	Α	В	С
VA 1-050 KN	85	145	195
VA 1-100 KN	155	155	205

#### 4.5 Minimális távolságok

A termék kedvezőtlen pozicionálása azt eredményezheti, hogy üzemelés közben növekszik a zajszint és a rezgés, és csökken a termék teljesítőképessége.

► Előírásszerűen telepítse és pozicionálja a terméket, ügyeljen a betartandó minimális távolságokra.

#### Telepítés álmennyezetbe



Tartsa be a vázlaton feltüntetett távolságokat.

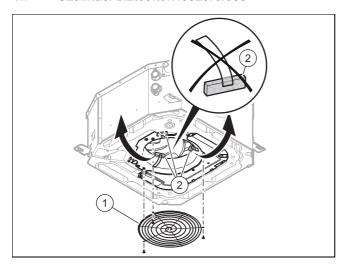
#### Minimális távolságok

	Α	В	С
VA 1-035 KN	100	300	2 300 2 800
VA 1-050 KN	100	330	2 500 4 000
VA 1-100 KN	100	330	2 500 4 000

#### 4.6 A szerelősablon használata

Használja a szerelősablont azoknak a helyeknek meghatározására, ahová furatokat kell fúrnia, és áttöréseket kell készítenie.

#### 4.7 Szállítási biztosítók leszerelése



- 1. Szerelje le a ventilátor védőrácsát (1).
- 2. Távolítsa el a ventilátor szállítási biztosítóit **(2)** (habanyagból készült ékek és ragasztóelemek).

#### 4.8 A termék felakasztása

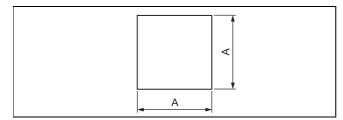


### Vigyázat!

#### Anyagi kár és hibás működés veszélye!

Ha a ventilátoros konvektort poros környezetbe szerelik fel, akkor az a termék hibás működéséhez és károsodásához vezethet. Az elhasználódott levegőszűrő csökkenti a légkondicionáló berendezés hatásfokát.

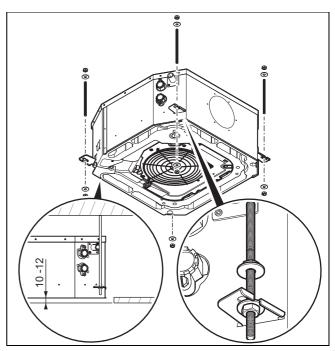
- A terméket ne szerelje különösen poros helyre, hogy a levegőszűrő beszennyeződését megelőzhesse.
- 1. Ellenőrizze a mennyezet teherbíró-képességét.
- 2. Vegye figyelembe a termék teljes tömegét.
- 3. Csak a mennyezethez engedélyezett rögzítőanyagot használjon.
- A telepítés során, szükség esetén gondoskodjon teherbíró felfüggesztő szerkezetről.



5. Az álmennyezetből vágjon ki egy négyszöget. A ventilátoros konvektort a kivágás közepébe kell behelyezni.

#### Álmennyezet kivágása

	Α	Α
VA 1-035 KN	600	600
VA 1-050 KN	880	880
VA 1-100 KN	880	880



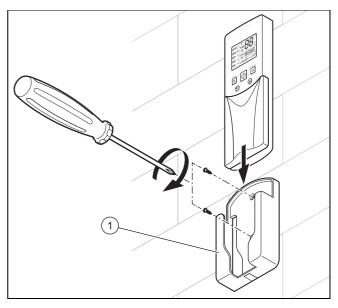


#### Vigyázat!

#### Anyagi kár és hibás működés veszélye!

Ha ventilátoros konvektort nem vízszintesen szerelik fel, akkor az hibás működéshez és a termék károsodásához vezethet. Fennáll a veszély, hogy a kondenzvízgyűjtő tálca túlfolyik.

- Vízmértékkel szerelje fel vízszintesen a ventilátoros konvektort.
- 6. Akassza fel a terméket a leírtak szerint.
- Állítsa be a ventilátoros konvektor és az álmennyezet közötti eltolást.
  - Elhúzás: 10 ... 12 mm



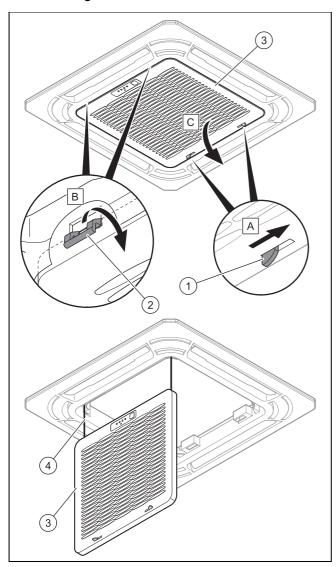
- 8. Válasszon ki a helyiségben egy megfelelő helyet a távkapcsoló számára.
- Sablonként használja a fali tartót (1), majd jelölje meg mindkét furatot.

445

### 4 Szerelés

#### 10. Rögzítse a fali tartót.

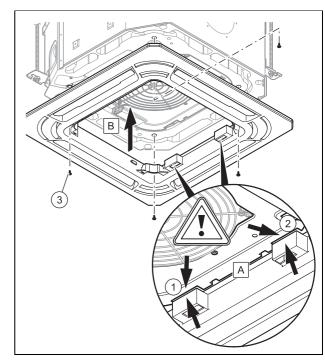
#### 4.9 Levegőbeszívó rács leszerelése / felszerelése



- Tolja el a levegőbeszívó rács reteszelőrendszerét (1) a fedőlapon (3).
- 2. Vegye ki a zsanérrendszert (2) a befogókból.
- 3. Lógassa le a légbeszívó rácsot a köteleknél fogva **(4)** a fedőlapról **(3)**.
- 4. Szerelje vissza a szerkezeti elemeket a kiszereléssel ellentétes sorrendben.

#### 4.10 A termék fedőlapjainak felszerelése

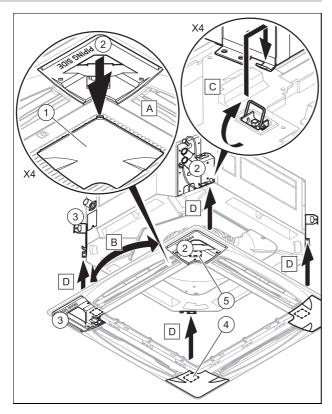
Érvényesség: VA 1-035 KN



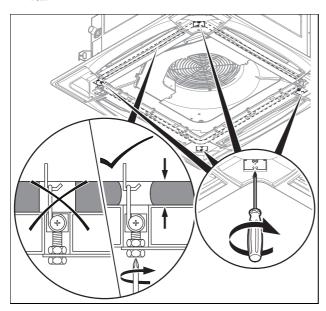
- Helyezze el a fedőlapot a ventilátoros konvektor alatt, és hozza egymáshoz az (1) és (2) jelöléseket.
- Húzza meg a 4 csavart (3) a fedőlap kihúzásához a ventilátoros konvektorból.
  - Tömítés vastagságának csökkentése: 4 ... 6 mm
  - ⊲ A fedőlap felfekszik az álmennyezetre
  - A ventilátoros konvektor és a fedőlap vízszintesen van beállítva.
- ► Adott esetben szerelje le a fedőlapot, és a ventilátoros konvektor rögzítőcsavarjaival igazítsa be finoman a termék vízszintesen beállítását.
- ► Szerelje fel a fedőlap levegőbeszívó rácsát.

#### Érvényesség: VA 1-050 KN

VAGY VA 1-100 KN



- Szerelje le a fedeleket a termék sarkainál (1).
- Helyezze el a fedőlapot a ventilátoros konvektor alá úgy, hogy a drain pipe (2) és piping side (3) jelölések a ventilátoros konvektor megfelelő csatlakozóihoz kerüljenek.
  - Drain pipe a kondenzvízkifolyó csatlakozásánál
  - Piping side a hidraulikus csatlakozásoknál
- A fedőlap 4 akasztójával akassza be ezeket a ventilátoros konvektorba, kezdje először a (4) és (5) akasztóval.



 Húzza meg a 4 csavart a fedőlap kihúzásához a ventilátoros konvektorból.

- Tömítés vastagságának csökkentése: 4 ... 6 mm
- ⊲ A fedőlap felfekszik az álmennyezetre
- A ventilátoros konvektor és a fedőlap vízszintesen van beállítva.
- Adott esetben a ventilátoros konvektor rögzítőcsavarjaival igazítsa be finoman a termék vízszintesen beállítását.
- ► Szerelje fel a fedeleket a termék sarkainál.
- Szerelje fel a fedőlap levegőbeszívó rácsát.

#### 4.11 Termék fedőlapjának leszerelése

 Az alkatrészek leszerelését fordított sorrendben végezze el.

#### 5 Telepítés

#### 5.1 Hidraulikus bekötés

#### 5.1.1 Vízoldali csatlakozás

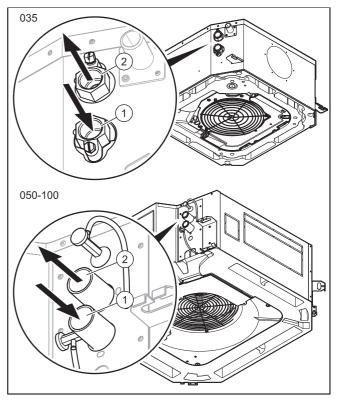


#### Vigyázat!

## Sérülésveszély a szennyezett vezetékek miatt!

A vízvezetékekben lévő idegen testek, mint a hegesztési maradványok, tömítésmaradványok vagy szennyeződések károkat okozhatnak a termékben.

 Szerelés előtt alaposan öblítse át a fűtési rendszert.

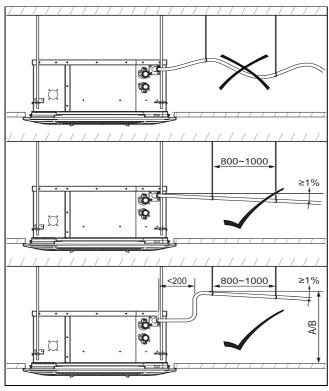


- Hidraulikus kör előremenő ága ürítőcsavarral
- 2 Hidraulikus kör visszatérő ága ürítőcsavarral
- Távolítsa el a 2 dugót.

## 5 Telepítés

- Csatlakoztassa a termék előremenő és visszatérő ágát a hidraulikakörre.
  - Meghúzási nyomaték: 61,8 ... 75,4 Nm
- Tömítse a csatlakozócsöveket és csapokat kondenzáció elleni védelemmel.
  - 10 mm vastag kondenzáció elleni védelem

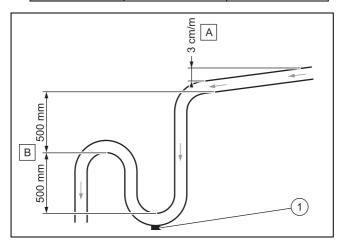
#### 5.1.2 Kondenzátum-elvezető csatlakoztatása



 Tartsa be a távolságokat és eséseket, hogy a termék kifolyójából a kondenzvíz megfelelően kifolyhasson.

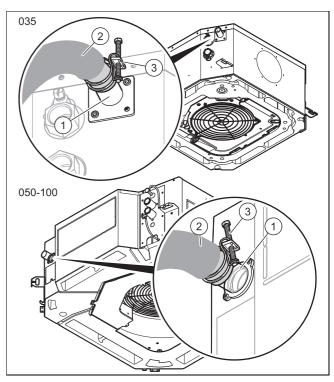
#### Méretek

	Α	В
VA 1-035 KN	600	_
VA 1-050 KN	_	1 000
VA 1-100 KN	_	1 000



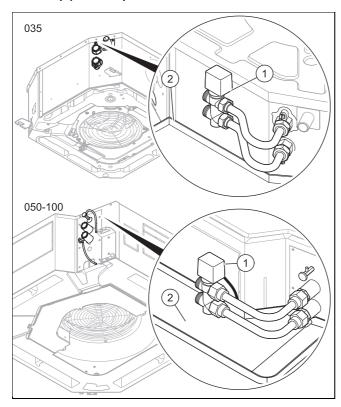
- Tartsa be az (A) minimális esést, hogy a kondenzvíz kifolyhasson.
- ► Szereljen fel megfelelő **(B)** levezetőrendszert, hogy a szagképződést megelőzze.

- Helyezzen el egy (1) ürítődugót a kondenzvízcsapda alján. Ellenőrizze, hogy a dugó gyorsan leszerelhető-e.
- Helyesen pozicionálja a lefolyócsövet, hogy a termék lefolyócsatlakozóján ne keletkezzen feszültség.



- A kondenzvízkifolyó tömlővel (2) és a termékhez mellékelt csőbilinccsel (3) csatlakoztassa a kondenzvízkifolyót (1) a termékre.
- A termékhez mellékelt szigetelőkkel szigetelje a kondenzvízkifolyó tömlőt (2).
- ► Ellenőrizze a kondenzvízkifolyót. (→ Oldal: 152)

## 5.1.3 Előnykapcsoló váltószelep csatlakoztatása (opcionális)



- Az előnykapcsoló váltószelep (1) termékre történő felszerelése során vegye figyelembe az előnykapcsoló váltószelep szerelési útmutatóját.
- 2. Az előnykapcsoló váltószelep kondenzvizének összegyűjtésére szerelje fel azt a kondenzvízgyűjtő tálcát (2), amely a termék szállítási terjedelmébe tartozik.

#### 5.2 Elektromos bekötés

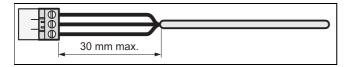
Az elektromos telepítést csak elektromos szakember végezheti.

#### 5.2.1 Áramellátás megszakítása

 Szakítsa meg az áramellátást, mielőtt létrehozza az elektromos csatlakozásokat.

#### 5.2.2 Kábelezés

- 1. Alkalmazzon húzásmentesítőket.
- 2. Szükség szerint rövidítse meg a csatlakozókábelt.



- 3. Hogy ne keletkezzenek rövidzárlatok, ha egy ér véletlenül kiszabadul, a flexibilis kábelek külső szigetelését maximálisan csak 30 mm hosszan blankolja le.
- 4. Ügyeljen rá, hogy a külső szigetelés eltávolításakor a belső erek szigetelése ne sérüljön meg.
- A belső erek szigeteléséből csak annyit távolítson el, amennyi a megbízható és stabil csatlakozáshoz szükséges.
- 6. A huzalsodratok meglazulás miatti rövidzárlatának megakadályozása céljából a szigetelés eltávolítása után helyezzen csatlakozóhüvelyeket az érvégekre.

 Ellenőrizze, hogy minden ér megfelelően stabilan van-e rögzítve a csatlakozódugó kapcsaiban. Szükség esetén rögzítse újból őket.

#### 5.2.3 Az áramellátás bekötése

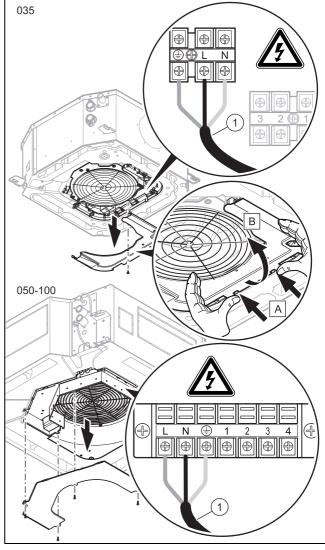


#### Vigyázat!

#### Anyagi károk veszélye túl magas csatlakozási feszültség miatt!

Ha a hálózati feszültség magasabb, mint 253 V, az elektronika komponensei tönkremehetnek.

Ellenőrizze, hogy a hálózati névleges feszültség 230 V.



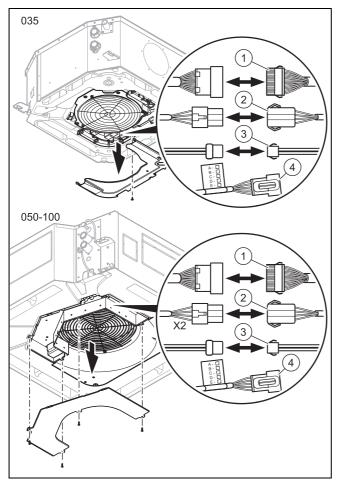
- 1. Vegye figyelembe a hatályos nemzeti előírásokat.
- 2. Szerelje le a levegőbeszívó rácsot. (→ Oldal: 146)
- Lazítsa meg az kapcsolódoboz-fedél csavarjait, majd vegye le a fedelet.
- 4. A készülék bekötéséhez egy fix csatlakozót és egy legalább 3 mm érintkezőnyílású elektromos leválasztókészüléket (pl. biztosíték vagy megszakító) használjon.

4.40

## 5 Telepítés

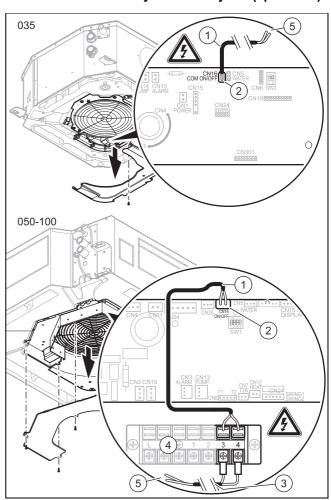
- Megszakító berendezés / biztosíték: 15 A
- Vezessen egy szabványos háromeres hálózati csatlakozókábelt (1) a kábelvédő csövön keresztül a termékbe.
  - Rugalmas, kettős szigetelésű kábel, H05RN-F 3G1.5mm² típus
- Kábelezze a készüléket. (→ Oldal: 149)
- 7. Zárja be a kapcsolódobozt.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozóhoz mindig hozzá lehessen férni, ne legyen letakarva vagy eltorlaszolva.

## 5.2.4 Elektromos csatlakozás létrehozása a fedőlap és a ventilátoros konvektor között



- 1. Szerelje le a levegőbeszívó rácsot. (→ Oldal: 146)
- 2. Lazítsa meg az kapcsolódoboz-fedél csavarjait, majd vegye le a fedelet.
- 3. Csatlakoztassa a fedőlapot ventilátoros konvektorra, ehhez használja a kábelvédő csövet.
  - A ventilátor védőrácsa alatt nem fut kábel
  - Dugasz (1) a csatolófelület paneliéhez
  - Dugasz (2) a helyiséghőmérséklet-érzékelőhöz
  - Dugasz (3) a terelőlemez motorjaihoz
  - Dugasz (4) egy vezetékes szabályozó opcionális csatlakozójához (→ Oldal: 151)
- 4. Zárja be a kapcsolódobozt.

## 5.2.5 Csatlakozás létrehozása a rendszerszabályozó csatolójával (opcionális)



- 1. Szerelje le a levegőbeszívó rácsot. (→ Oldal: 146)
- Lazítsa meg az kapcsolódoboz-fedél csavarjait, majd vegye le a fedelet.

#### Érvényesség: VA 1-035 KN

- Csatlakoztassa a termékhez mellékelt kábelköteg (1) dugaszát a csatlakozókapocsra (2).
- Kösse össze a termékhez mellékelt kábel ereit (1) a tartozékon keresztül a szárazérintkező reléjével (5).

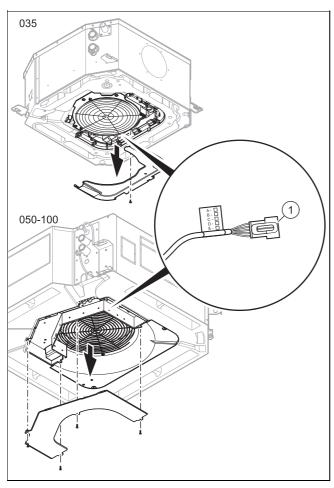
#### Érvényesség: VA 1-050 KN

#### VAGY VA 1-100 KN

- Csatlakoztassa a termékhez mellékelt kábelköteg (1) fehér dugaszát a csatlakozókapocsra (2).
- Csatlakoztassa a termékhez mellékelt kábelköteg (1) kapcsait a csatlakozókapocsra (4).
- A tartozékon keresztül csatlakoztassa a szárazérintkező reléjét (5) a csatlakozókapocsra (4).
- 3. Zárja be a kapcsolódobozt.
- Tanulmányozza a tartozék útmutatóját a vezetékezés elvégzéséhez.
  - Ha a szárazérintkező reléje zárva van, akkor a ventilátoros konvektor készenléti módban (stand-by) működik.
  - Ha a szárazérintkező reléje nyitva van, akkor a ventilátoros konvektor üzemkész.

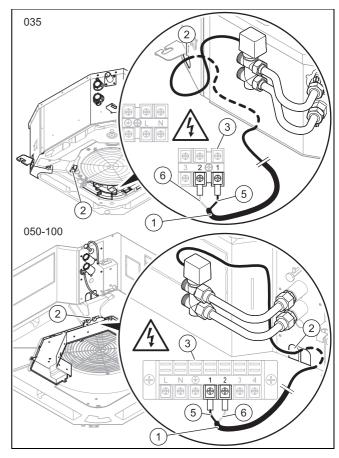
50

## 5.2.6 Vezetékes szabályozó csatlakoztatása (opcionális)



- 1. Szerelje le a levegőbeszívó rácsot. (→ Oldal: 146)
- 2. Lazítsa meg az kapcsolódoboz-fedél csavarjait, majd vegye le a fedelet.
- 3. Csatlakoztassa a vezetékes szabályozót a dugaszra **(1)**.
  - Tanulmányozza a vezetékes szabályozó útmutatóját a vezetékezés elvégzéséhez.
- 4. Zárja be a kapcsolódobozt.

## 5.2.7 Előnykapcsoló váltószelep csatlakoztatása (opcionális)



- 1. Szerelje le a termék fedőlapját. (→ Oldal: 147)
- 2. Lazítsa meg a kapcsolódoboz-fedél csavarjait, majd vegye le a fedelet.
- 3. Vezesse át az előnykapcsoló váltószelep (1) kábelét a kábelátvezetőkön (2).
- 4. Csatlakoztassa a kábel (1) vezetékereit a ventilátoros konvektor (3) csatlakozókapcsára, ennek során vegye figyelembe a következő információkat.
  - Kábel kék színű ere (4) a csatlakozókapcsok (3) (L) csatlakozódugaszára
  - Kábel fekete színű ere (5) a csatlakozókapcsok (3) csatlakozódugaszára (1)
  - Kábel kék színű ere (6) a csatlakozókapcsok (3) csatlakozódugaszára (2)
- 5. Zárja be a kapcsolódobozt.

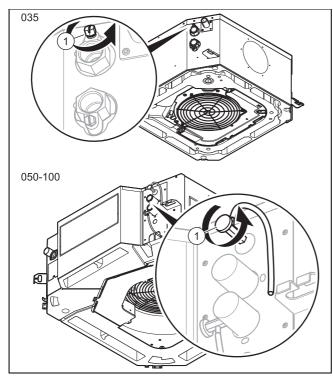
## 6 Üzembe helyezés

### 6 Üzembe helyezés

#### 6.1 Üzembe helyezés

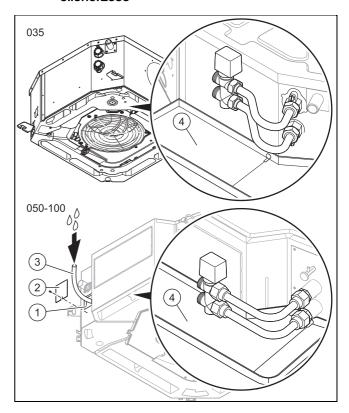
- A hidraulikakör feltöltése tekintetében forduljon a hőtermelő szerelési útmutatójához.
- 2. Ellenőrizze, hogy a csatlakozások tömítettek-e.
- 3. Légtelenítse a hidraulikakört (→ Oldal: 152).

#### 6.2 Termék légtelenítés



- 1. Vízzel feltöltéskor nyissa ki a légtelenítő szelepet (1).
- 2. Zárja el a légtelenítő szelepet, mihelyt víz folyik ki (szükség esetén ismételje meg ezt az intézkedést többször).
- 3. Bizonyosodjon meg arról, hogy az ürítőcsavar tömített.

## 6.3 Kondenzvízelvezető-vezeték kifolyásának ellenőrzése





### Vigyázat! Anyagi kár és hibás működés veszélye!

A kondenzvízgyűjtő tálca nem megfelelő leürítése hibás működéshez és a termék károsodásához vezethet. Fennáll a veszély, hogy a kondenzvízgyűjtő tálca túlfolyik.

- ► Tartsa be az ajánlott távolságokat és eséseket, hogy a termék kifolyójából a kondenzvíz megfelelően kifolyhasson.
- 1. Vegye le a burkolat fedelét (1).
- Töltse fel vízzel a kondenzvízgyűjtő tálcát, ehhez vezessen be egy tömlőt (2) a nyílásba (3) vagy az előnykapcsoló váltószelep alatt található opcionális kondenzvízgyűjtő tálcán (4) keresztül.
  - Szükséges vízmennyiség: ≤ 2 l
- 3. Kapcsolja be a ventilátoros konvektort, majd válassza ki a hűtési üzemet.
  - → A kondenzvízkifolyó-szivattyú elindul (üzemi zajok).
  - A kondenzvízgyűjtő tálca a kondenzvízelvezetővezeték hosszától függően kb. 1 perc alatt kiürül.
- 4. Ellenőrizze, hogy a víz előírásszerűen kifolyik-e.
  - Ha nem, akkor ellenőrizze a kifolyó lejtését és keresse meg az esetleges akadályokat.
- 5. Kapcsolja ki a ventilátoros konvektort.
- 6. Ellenőrizze a rendszer tömítettségét.

#### 7 A termék átadása az üzemeltetőnek

- A szerelés befejezése után mutassa meg az üzemeltetőnek a biztonsági berendezések helyét és funkcióját.
- ► Külön hívja fel az üzemeltető figyelmét azokra a biztonsági tudnivalókra, amelyeket be kell tartania.
- Tájékoztassa az üzemeltetőt, hogy a terméket az előírt időközönként karban kell tartani.

#### 8 Zavarelhárítás

#### 8.1 Pótalkatrészek beszerzése

A termék eredeti alkatrészeit a gyártó a megfelelőségi vizsgálat keretében tanúsította a termékkel együtt. Ha karbantartás vagy javítás során nem tanúsított vagy nem jóváhagyott alkatrészeket használ, akkor ennek eredményeképpen a termék megfelelősége érvényét veszítheti, és így a termék nem fog megfelelni az érvényes szabványoknak.

Határozottan ajánljuk a gyártó eredeti pótalkatrészeinek használatát, ami garantálja a termék biztonságos és hibátlan működését. A rendelkezésre álló eredeti pótalkatrészekre vonatkozó információkért forduljon a jelen útmutató hátoldalán található kapcsolatfelvételi címhez.

Ha a karbantartáshoz vagy a javításhoz pótalkatrészekre van szüksége, akkor kizárólag a termékhez jóváhagyott eredeti pótalkatrészt használjon.

#### 9 Ellenőrzés és karbantartás

## 9.1 Ellenőrzési és karbantartási időközök betartása

► Tartsa be a minimális felülvizsgálati és karbantartási időintervallumokat. A felülvizsgálat eredményeitől függően korábbi karbantartás válhat szükségessé.

#### 9.2 A termék karbantartása

#### Havonta egyszer

- ► Ellenőrizze a levegőszűrő tisztaságát.
  - A levegőszűrő rostszálakból készül, és vízzel tisztítható.

#### Félévente

- Szerelje le a termék fedőlapját. (→ Oldal: 147)
- ► Ellenőrizze a hőcserélő tisztaságát.
- Távolítsa el a hőcserélő lamelláinak felületéről az összes idegen anyagot, amelyek akadályozhatnák a levegőcirkulációt.
- ► Távolítsa el a port sűrített levegővel.
- Mossa le és kefézze át óvatosan vízzel, és azután szárítsa meg sűrített levegővel.
- Ügyeljen arra, hogy ne akadályozza a kondenzátum elvezetését, mivel ez hátrányosan befolyásolhatná a víz szabályszerű lefolyását.
- Ügyeljen arra, hogy ne legyen több levegő a hidraulikakörben.

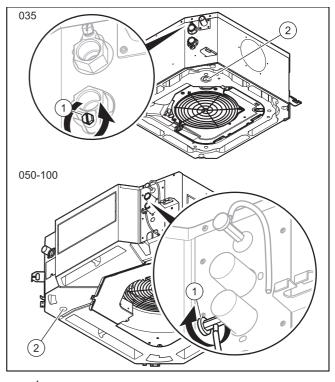
#### Feltétel: Levegő marad a körben.

- Indítsa el a rendszert, és járassa néhány percig.
- Kapcsolja ki a rendszert.
- Lazítsa meg a légtelenítő csavart a kör visszatérő ágán, és eressze ki a levegőt.
- Ismételje meg ezeket a lépéseket, amíg szükséges.

#### Huzamosabb üzemszünet esetén

 Ürítse le a rendszert és a terméket, hogy védje a hőcserélőt a fagytól.

#### 9.3 A termék leürítése



- Állítson egy a célra alkalmas és megfelelő méretű tartályt az ürítőcsavar alá.
- 2. A termék légtelenítéséhez oldja meg a hidraulikakör előremenő ágának csavarját (1).
- A termék teljes légtelenítéséhez fúvassa ki sűrített levegővel a hőcserélőt.
- 4. Állítson egy, a célra alkalmas és megfelelő méretű tartályt a kondenzvízgyűjtő ürítődugója alá.
- Távolítsa el a dugókat (2).

### 10 Végleges üzemen kívül helyezés

- 1. Ürítse le a terméket. (→ Oldal: 153)
- 2. Szerelje le a terméket.
- Szállítsa el a terméket az alkatrészekkel bezárólag újrafeldolgozásra vagy adja át megőrzésre.

. . . .

## 11 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

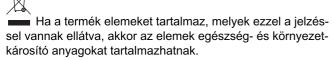
## 11 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

 A csomagolás ártalmatlanítását bízza a terméket telepítő szakemberre.



Amennyiben a terméket ezzel a jelzéssel látták el:

- A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani
- Ehelyett adja le a terméket egy elektromos és elektronikus készülékekre szakosodott gyűjtőhelyen.



► Ebben az esetben használtelem-gyűjtő helyen ártalmatlanítsa az elemeket.

#### Érvényesség: Horvátország

Obavijest u svezi Zakona o održivom gospodarenju otpadom i Pravilnika o gospodarenju otpadnom električnom i elektroničkom opremom nalazi se na internetskoj stranici društva Vaillant- www.vaillant.hr.

### 12 Vevőszolgálat

Vevőszolgálatunk elérhetőségeit a hátoldalon vagy weboldalunkon találja.

•

## Melléklet

## A Hibakódok – áttekintés



Tudnivaló

**x** = ki

√ = villog

Jelentés	Lehetséges kiváltó ok	ZÖld visszajelző- lámpa (ventilá- toros konvektor rendelkezésre áll)	Narancssárga visszajelzőlámpa (időkapcsoló kon- figurálva)	Piros visszajelző- lámpa (ventilátor- hiba)	Piros visszajel- zőlámpa (venti- látoros konvektor hiba)
Üzemzavar / rövi- dzárlat: helyiséghő- mérséklet-érzékelő	A dugasz nincs bedugva vagy laza, a vezérlőpane- len a többpólusú csatlakozó nincs megfelelően csatlakoz- tatva, szakadás van a kábel- kötegben, az érzékelő meg- hibásodott, rövidzárlat a ká- belkötegben, kábel/ház.	X	✓	X	X
Üzemzavar / rövidzárlat: vízhőmérséklet-érzékelő	A dugasz nincs bedugva vagy laza, a vezérlőpane- len a többpólusú csatlakozó nincs megfelelően csatlakoz- tatva, szakadás van a kábel- kötegben, az érzékelő meg- hibásodott, rövidzárlat a ká- belkötegben, kábel/ház.	<b>√</b>	х	х	x
Hiba: EEPROM	Az elektronika hibás	✓	✓	х	x
biztonsági lekapcso- lás: a kondenzvíz szintje túl magas a kondenzvízgyűjtő tál- cában	A kondenzvíz-szivattyú blok- kolva, a dugasz nincs be- dugva vagy laza, a vezérlő- panelen a többpólusú csatla- kozó nincs megfelelően csat- lakoztatva, szakadás van a kábelkötegben, az érzékelő meghibásodott, kábelköteg rövidzárlata, kábel/ház.	x	x	X	<b>✓</b>
Normál üzemmód (az on/off dugasz re- léje csatlakoztatva):	A potenciálmentes relé zárva. A ventilátoros kon- vektor készenléti módban. A ventilátoros konvektor távkapcsolója kikapcsolva.	x	X	<b>√</b>	x
Normál üzemmódon kívül (rövidzárlat az on/off dugaszon):	A dugasz nincs bedugva vagy laza, a vezérlőpane- len a többpólusú csatlakozó nincs megfelelően csatlakoz- tatva, szakadás van a kábel- kötegben, rövidzárlat a ká- belkötegben, kábel/ház.				

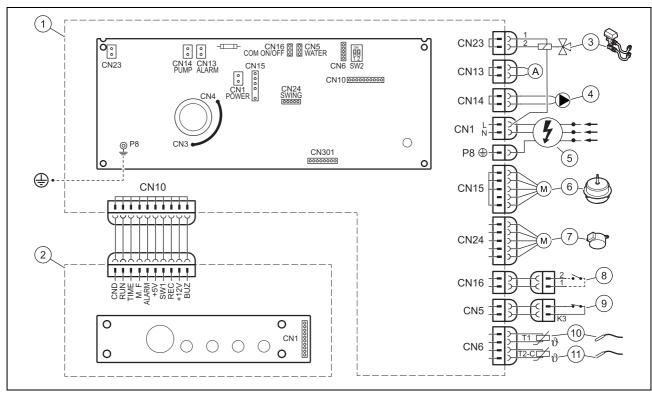
## B Bekötési kapcsolási rajz

### B.1 Bekötési kapcsolási rajz

Érvényesség: VA 1-035 KN

6

Ventilátormotor



1	Fő alaplap	7	Terelőlemezek motorjai
2	Kezelőfelület panel	8	Szárazérintkező reléje ON/OFF
3	Előnykapcsoló váltószelep	9	Kondenzvízszint kapcsolója
4	Kondenzvízszivattyú	10	Levegőhőmérséklet-érzékelő
5	Fő áramellátás	11	Vízhőmérséklet-érzékelő